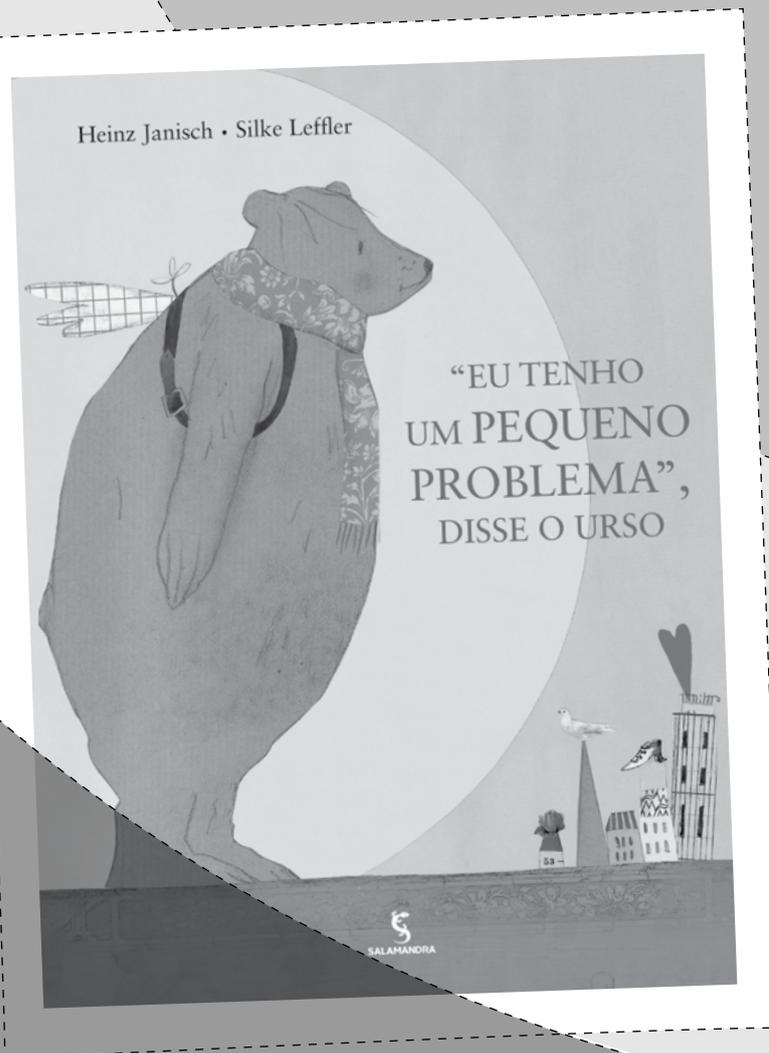


“EU TENHO UM PEQUENO PROBLEMA”, DISSE O URSO

Heinz Janisch

Ilustrações **Silke Leffler**



PROJETO DE LEITURA

Elaboração:

Roseli Novak

Coordenação:

Maria José Nóbrega

SOBRE O AUTOR

Heinz Janisch nasceu em Burgenland, estado da Áustria, em 1960. Estudou jornalismo e filologia alemã na Universidade de Viena, cidade em que vive. Desde 1989, quando publicou seu primeiro livro, não parou de criar: ilustra, escreve, organiza livros para crianças, jovens e adultos. Dono de uma admirável sensibilidade, Heinz Janisch já recebeu o Prêmio Austríaco de Literatura Infantil, o Prêmio de Literatura Infantil da Cidade de Viena e o Prêmio Austríaco de Poesia para Crianças. Artista múltiplo, é também pintor e escultor.

RESENHA

Muitos tentam resolver o problema do urso: um inventor, uma costureira, um médico e tantos outros. “Eu tenho um pequeno problema”, começa dizendo o urso a cada um, porém nenhum deles consegue realmente ajudar.

Quando o urso já está quase perdendo as esperanças, surge uma inesperada personagem. Parece ser a única que realmente consegue entender qual é o problema dele e assim, juntos, encontram uma solução.

Com uma narrativa singela, o conto permite refletir a respeito da importância da escuta do que as pessoas têm a nos dizer. Dialogar é mais do que falar depois do outro. Um verdadeiro amigo tem a capacidade de escutar.

A estrutura de repetição e o uso da caixa-alta favorecem as crianças em fase de alfabetização, reduzindo parte da complexidade envolvida na decifração dos sinais gráficos. Nesse contexto, a ilustração é um precioso auxiliar – sempre socorrendo quando surge um pequeno problema para interpretar o que está escrito.

QUADRO-SÍNTESE

Gênero: conto de repetição.

Palavras-chave: problema, superação, amizade.

Áreas envolvidas: Língua Portuguesa.

Tema transversal: Ética.

Público-alvo: Leitor iniciante (Educação Infantil e 1º ano do Ensino Fundamental).

SEQUÊNCIA DE ATIVIDADES

Antes da leitura

1. Apresente o título do livro aos alunos e peça que imaginem qual poderia ser o problema do urso. Por que parte do título está entre aspas? Para quem o urso pode ter dito a frase “eu tenho um pequeno problema”?

2. Faça uma leitura coletiva do texto da quarta capa. É possível inferir a quem o urso dirige a frase “eu tenho um pequeno problema”? Quais pistas o texto oferece para deduzir que ele diz isso a mais de uma pessoa? Quem parece que vai resolver o problema dele?
3. Peça aos alunos que folheiem o livro para observarem as ilustrações. O que há em comum entre elas? Qual o perfil das personagens que dialogam com o urso? Onde se desenrola a trama?
Veja se notam que, a cada cena, o urso ganha um novo adereço: asas, cachecol, chapéu, remédios, colar, óculos...

Durante a leitura

1. A última frase da quarta capa informa que se trata de “Um livro sobre a amizade e a importância de ouvir”. Peça que tenham isso em mente ao lerem o texto. Será que as personagens escutam realmente o que o urso tem a dizer?
2. Peça às crianças que organizem uma lista dos personagens que conversam com o urso. Qual é a profissão de cada um deles? O que cada um deles oferece ao urso?
3. Faça uma leitura compartilhada com os alunos. Depois de ler o diálogo entre o urso e o médico, pergunte às crianças quais partes do texto elas acham que devem se repetir nas páginas seguintes.
4. Pergunte aos alunos qual é a profissão da mulher que carregava caixas. Depois de ler o diálogo entre ela e o urso, pergunte aos alunos se acham que algum dos profissionais que conversou com ele resolveu o seu problema. Estimule os alunos a identificar quais são as marcas do texto que fazem pensar que o problema do urso não estava sendo resolvido.
5. Estude com os alunos o sentido das reticências na fala do urso. No início de cada diálogo: – *Eu tenho um pequeno problema – disse o urso, – será que...* No final de cada

diálogo: – *Hum... – disse o urso algum tempo depois. E seguiu o seu caminho.* Qual é a diferença do uso das reticências no início e no final de cada diálogo? Indique que o primeiro representa uma interrupção brusca da frase do urso e o segundo representa uma pausa para reflexão ou sugere certo constrangimento do protagonista em desapontar o outro, explicando francamente que não era bem aquilo que resolveria seu problema.

Depois da leitura

1. Proponha uma pesquisa sobre as profissões que aparecem no livro: o que faz cada profissional, como é seu local de trabalho, qual é a matéria-prima envolvida em sua profissão etc. Veja quais desses profissionais os alunos já conheciam e quais outros, diferentes desses, conhecem.
2. Nenhum profissional realmente entende a necessidade do urso. Cada um oferece a ele uma coisa que tem relação com sua profissão. Imagine uma sequência para a história e crie outras personagens para dialogar com o urso, escolha sua profissão e o que poderiam oferecer ao urso.
3. Depois que o urso sai da cidade, sente-se cansado, retira todos os adereços que ganhou e, então, suspira solitário. Em seguida, aparece uma mosca que puxa conversa com ele. Faça uma reflexão com os alunos sobre o que há de diferente entre a abordagem da mosca ao urso e a abordagem dos profissionais que o urso visitou. Converse com os alunos sobre o ato de escutar, quando as pessoas realmente escutam umas às outras ou quando elas projetam no outro as suas próprias vontades e necessidades, como fizeram todos os profissionais. A mosca mostrou-se realmente interessada pelo urso, perguntou o que estava acontecendo com ele. Releia o diálogo entre a mosca e o urso destacando os

indícios de uma escuta atenta: quais foram as perguntas que ela fez, como ouviu as respostas etc.

4. Volte à última frase da quarta capa: “Um livro sobre a amizade e a importância de ouvir”. Converse com os alunos sobre a capacidade de ouvir. Será que eles se escutam mutuamente? Será que escutam a professora e os outros adultos que os cercam? Peça a eles que levantem situações nas quais percebam que escutam as pessoas com que dialogam, situações em que percebam que não escutam e também situações em que são ouvidos e que não são.
5. Peça aos alunos que encontrem no livro o texto que poderia substituir as reticências das frases: – *Eu tenho um pequeno problema – disse o urso. – Será que... / – Hum... – disse o urso algum tempo depois.* A dica para encontrar está no diálogo com a mosca. Trata-se da revelação do verdadeiro problema do urso e sua satisfação ao encontrar a resolução para ele.

DICAS DE LEITURA

Do mesmo autor:

O rei e o mar – São Paulo: Companhia das Letrinhas.

Até os deuses amam futebol – São Paulo: Biruta.

A ponte – São Paulo: Brinque-book.

Em casa – São Paulo: Brinque-book.

Do mesmo gênero:

O caso do bolinho, de Tatiana Belinky – São Paulo: Moderna.

Quando nasce um monstro, de Sean Taylor – São Paulo: Salamandra.

A casa sonolenta, de Wood Audrey – São Paulo: Editora Ática.

O grande rabanete, de Tatiana Belinky – São Paulo: Moderna.